

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/12845
13 septiembre 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS
NACIONES UNIDAS EN EL LIBANO

(correspondiente al período comprendido entre el 19 de marzo
y el 12 de septiembre de 1978)

INDICE

	<u>Párrafos</u>
INTRODUCCION	1
I. ESTABLECIMIENTO Y COMPOSICION DE LA FUERZA	2 - 10
A. Establecimiento de la FPNUL	2 - 5
B. Composición	6 - 10
II. DESPLIEGUE Y LOGISTICA	11 - 25
A. Despliegue	11 - 18
B. Alojamiento	19 - 20
C. Apoyo logístico	21 - 25
III. FUNCIONES Y ACTIVIDADES DE LA FUERZA	26 - 54
A. Directrices y mandato	26 - 27
B. Cooperación con el ONUVT	28 - 32
C. Contactos con las partes	33 - 35
D. Actividades de la Fuerza durante la etapa inicial	36 - 38
E. Actividades de la Fuerza después de la primera, segunda y tercera fases del retiro de las fuerzas israelíes	39 - 42

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>
III. FUNCIONES Y ACTIVIDADES DE LA FUERZA (<u>continuación</u>)	
F. Actividades de la FPNUL después del 13 de junio . . .	43 - 47
G. Esfuerzos para ayudar al Gobierno del Líbano a restablecer su autoridad efectiva en la zona . . .	48 - 51
H. Asistencia humanitaria	52 - 54
IV. ASPECTOS FINANCIEROS	55
V. OBSERVACIONES	56 - 68
ANEXO - Mapa sobre el despliegue de la FPNUL al mes de septiembre de 1978	

INTRODUCCION

1. El presente informe, que abarca el período transcurrido desde la creación de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) el 19 de marzo, hasta el 13 de septiembre de 1978, contiene un resumen de los acontecimientos relacionados con la FPNUL. Parte de esta información fue presentada al Consejo de Seguridad en mi informe sobre la aplicación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad (S/12611) y en mis informes sobre la marcha de las operaciones de la Fuerza (S/12620 y Add.1 a 5). El objeto de este informe es proporcionar al Consejo de Seguridad un cuadro amplio de las actividades realizadas por la FPNUL en cumplimiento del mandato establecido por el Consejo en sus resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) de 19 de marzo de 1978.

I. ESTABLECIMIENTO Y COMPOSICION DE LA FUERZA

A. Establecimiento de la FPNUL

2. Tras la aprobación por el Consejo de Seguridad de las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) el 19 de marzo de 1978, nombré Comandante interino de la Fuerza al General de División E.A. Erskine, que inmediatamente organizó un cuartel general temporal de la Fuerza en Naqoura con la asistencia de observadores militares destacados del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). También se tomaron medidas para transferir temporalmente a la FPNUL una compañía reforzada del batallón sueco de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU), una compañía reforzada del batallón iraní de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) y destacamentos de control de movimientos y de comunicaciones de la unidad logística canadiense de la FENU.

3. El 21 de marzo, tras celebrar consultas con el Consejo de Seguridad, acepté los ofrecimientos de los Gobiernos de Francia, el Nepal y Noruega de proporcionar contingentes para la nueva Fuerza. Un grupo avanzado del contingente francés llegó a la zona de la misión el 23 de marzo, seguido poco después por otras unidades de los tres contingentes.

4. En abril, los Gobiernos del Senegal y Nigeria convinieron en suministrar un batallón cada uno a la FPNUL. Con la llegada de esos contingentes, los efectivos de la Fuerza alcanzaron a principios de mayo el número autorizado de 4.000.

5. El 3 de mayo, el Consejo de Seguridad, por recomendación mía, aprobó en su resolución 427 (1978) un aumento de los efectivos de la FPNUL de 4.000 a 6.000 hombres y, con la aprobación del Consejo, acepté los ofrecimientos de los Gobiernos de Fiji, el Irán e Irlanda de suministrar nuevos batallones para prestar servicio en la Fuerza. Con la llegada de dichos batallones y el reenvío de las dos compañías destacadas de la FENU y la FNUOS, los efectivos de la Fuerza llegaron a mediados de junio a alrededor de 6.000. Desde entonces, han permanecido al mismo nivel.

B. Composición

6. Al 13 de septiembre de 1978, los efectivos de la Fuerza eran los siguientes:

Unidades de infantería

Fiji	500
Francia	644
Irán	599
Irlanda	661
Nepal	642
Nigeria	673
Noruega	706
Senegal	634

Unidades logísticas

Canadá	117
Francia	537
Noruega	218

Total 5 931

7. Además, prestan asistencia a la FPNUL 36 observadores militares del ONUVT.

8. Continúa ejerciendo el mando de la FPNUL el General de División E. A. Erskine, a quien, con la aprobación del Consejo de Seguridad, nombré Comandante de la Fuerza el 12 de abril de 1978.

Disciplina

9. La disciplina, prudencia y conducta de los integrantes de la FPNUL, que han desempeñado sus funciones en condiciones difíciles y a menudo peligrosas, han sido de alto nivel, lo cual honra a los soldados y a sus comandantes, así como a los países que proporcionan contingentes a la Fuerza.

Bajas

10. Durante los primeros seis meses de la operación, resultaron muertos ocho miembros de la FPNUL y heridos 52 a causa de incidentes de disparos de armas de fuego y explosiones de minas. Tres soldados murieron en accidentes.

II. DESPLIEGUE Y LOGISTICA

A. Despliegue

11. Durante los primeros cuatro meses de la operación hubo varios cambios importantes en el despliegue de la FPNUL como consecuencia del aumento de la Fuerza y del retiro en etapas sucesivas de las fuerzas de Israel.
12. En la fase inicial, es decir, hasta el 10 de abril, los primeros efectivos de la FPNUL que llegaron a la zona de la misión fueron desplegados en una faja situada inmediatamente al sur y al este del río Litani. Durante los primeros días de la operación, se desplegó al batallón francés en la zona de Tiro, al oeste, la compañía iraní se ubicó en la zona del puente de Akiya, en el sector central, y la compañía sueca ocupó posiciones en el sector oriental, alrededor y al este del puente de Khardala. A fines de marzo llegó el batallón noruego, que fue desplegado en el sector oriental, y se redespiegó a la compañía sueca en el sector central-occidental entre el batallón francés y la compañía iraní.
13. El 11 y el 14 de abril, tuvieron lugar las fases primera y segunda del retiro de Israel. En la primera fase, las fuerzas de Israel se retiraron de la zona de Rachaiya el Foukhar, situada al este del río Litani, y en la segunda, de la zona de Taibe, al sur del Litani. Después de esos dos retiros, las posiciones de Israel fueron ocupadas por el batallón noruego. Para el 14 de abril, había llegado el grueso del contingente nepalés, que fue desplegado en el sector central-oriental, entre la compañía iraní y el batallón noruego.
14. El 30 de abril tuvo lugar la tercera fase del retiro de Israel en el sector occidental, en las zonas de Qana y Tibnin. Para esa fecha, había llegado a la zona de la misión el contingente senegalés, que fue desplegado en el sector central-occidental, entre el batallón francés y la compañía sueca. Las posiciones evacuadas por las fuerzas de Israel fueron ocupadas por unidades de la FPNUL, en su mayor parte senegalesas, aunque también había algunas francesas, iraníes y suecas.
15. El 12 de mayo, el batallón nigeriano, que había llegado hacía poco a la zona de la misión, ocupó las posiciones del batallón senegalés y la compañía sueca en el sector central, y la compañía sueca se reintegró a la unidad a la que pertenecía en la FENU.
16. Durante los primeros días de junio, llegaron a la zona de la misión los batallones irlandés, iraní y de Fiji. Se desplegó a los efectivos irlandeses en el sector sudoriental, en la zona de Tibnin, los de Fiji ocuparon en el sector occidental las posiciones del batallón francés, que pasó al sector sudoccidental, situado al este de Naqoura. El batallón iraní fue desplegado al sur del río Litani, cerca del puente de Akiya, en posiciones que anteriormente había ocupado la compañía iraní de la FNUOS. Dicha compañía abandonó la zona de operaciones y se reintegró a la FNUOS el 14 de junio.
17. El 13 de junio se ejecutó la cuarta y última fase del retiro de Israel. Pero en esta ocasión, con excepción de cinco posiciones, las fuerzas de Israel

que se retiraban no entregaron el control de la zona evacuada a la FPNUL sino a los grupos armados de facto libaneses. Después de extensas negociaciones entre las partes interesadas, la FPNUL logró posteriormente establecer en esa zona un total de 24 posiciones, además de los cinco puestos de observación que anteriormente eran del ONUVT.

18. El despliegue actual de la FPNUL es el siguiente (véase el mapa del anexo)

- a) El cuartel general de la Fuerza está ubicado en Naqoura.
- b) El batallón senegalés está desplegado en la parte septentrional del sector occidental y tiene su comandancia en Marakah.
- c) El batallón de Fiji está desplegado en la parte meridional del sector occidental. Su comandancia está en Qana.
- d) El batallón nigeriano está desplegado en la parte septentrional del sector central/occidental y tiene su comandancia en Tayr Zigna.
- e) El batallón francés está desplegado en la parte meridional del sector central/occidental. Su comandancia está en Haris.
- f) El batallón iraní está desplegado en la parte septentrional del sector central/occidental y tiene su comandancia en Qallawiyah.
- g) El batallón irlandés está desplegado en la parte meridional del sector central/oriental. Su comandancia está en Tibnin.
- h) El batallón nepalés está desplegado en la parte occidental del sector oriental. Su comandancia está en Blate.
- i) El batallón noruego está desplegado en la parte oriental del sector oriental. Su comandancia está en Ebel Es-Saqi.
- j) La unidad de comunicaciones canadiense presta servicios a la Fuerza. Su comandancia está en Naqoura.
- k) El componente logístico francés, salvo su unidad de ingenieros, está ubicado en Naqoura. La unidad de ingenieros está ubicada en Jwaya.
- l) El componente logístico noruego está desplegado de la siguiente manera:
 - i) La compañía de mantenimiento está ubicada en las cercanías de Tibnin.
 - ii) La compañía de asistencia médica está en Naqoura.
 - iii) La escuadrilla de helicópteros está en Naqoura.
- m) Los observadores militares del ONUVT siguen ocupando el PO Lab y el PO Hin. Los otros tres puestos de observación (Ras, Mar y Khiam) están ocupados por los batallones noruego e irlandés. Otros observadores militares tienen a su cargo la tarea de mantener enlace con las diversas fuerzas de facto.

n) Un destacamento conjunto de guardia está ubicado en los cuarteles de Tiro. Esta unidad multinacional tiene dos batallones con 80 soldados obtenidos por rotación de todos los batallones de la Fuerza.

B. Alojamiento

19. El problema del alojamiento de la Fuerza en general es cada vez más grave. Aproximadamente el 80% del personal del contingente está alojado en tiendas, ya que no se dispone de edificios, número suficiente o en los lugares necesarios. De los edificios ocupados por la FPNUL, muchos han sufrido graves daños o están sin terminar. Se están ejecutando proyectos de autoayuda para mejorar el alojamiento de las unidades, pero ni el cuartel general de la Fuerza ni las unidades tienen la capacidad o los recursos para emprender construcciones en gran escala. En Naqoura se han adaptado para oficinas unos cuantos edificios refaccionados y, en la unidad de asistencia médica noruega, se han instalado en edificios prefabricados una sala de operaciones y un depósito de temperatura controlada para guardar medicamentos. Todo el personal militar del cuartel general y las unidades de la FPNUL que está en Naqoura está alojado en tiendas, con excepción de los oficiales del cuartel general que están alojados en edificios reparados recientemente o prefabricados.

20. Al aproximarse la estación lluviosa y el invierno, las incomodidades de los integrantes de la FPNUL se agravarán rápidamente. En consecuencia, será necesario tomar medidas urgentes para suministrar más edificios prefabricados en caso de que el Consejo de Seguridad decida extender el mandato de la FPNUL.

C. Apoyo logístico

21. Proporcionan apoyo logístico a la FPNUL la Sección de Logística del Cuartel General, que cuenta con un personal de 40 miembros, un componente logístico francés de 537 hombres, un componente logístico noruego de 217 y una unidad de comunicaciones canadiense de 126.

22. El componente logístico francés comprende un pelotón de abastecimiento, una compañía de transporte, una compañía de mantenimiento y una compañía de ingenieros. El pelotón de abastecimiento proporciona víveres, combustible, ropas y todo tipo de equipo y pertrechos a todos los contingentes de la FPNUL. El pelotón de transporte, con un total de 72 vehículos, proporciona transporte de segunda línea en toda la zona de la misión y apoyo suplementario en materia de transporte de primera línea a los contingentes que lo solicitan. La compañía de mantenimiento se encarga de la inspección, el mantenimiento, la recuperación y la reparación de pertrechos militares de origen francés en segunda línea; además, mantiene y repara el equipo de refrigeración de la Fuerza y proporciona repuestos para los tres helicópteros del batallón francés. La compañía de ingenieros se encarga de destruir las minas y de la reparación de caminos y senderos, del mejoramiento de tomas de agua y de otras tareas secundarias de construcción. En septiembre de 1978 la compañía de ingenieros había destruido aproximadamente 3.000 minas de diverso tipo y un gran número de otros artefactos explosivos.

23. El componente logístico noruego consiste en una unidad aérea, una compañía de asistencia médica y una compañía de mantenimiento. La unidad aérea dispone de cuatro helicópteros de servicio para la evacuación de enfermos y heridos y el transporte normal de personal y carga dentro y fuera de la zona de operaciones. La compañía de asistencia médica tiene a su cargo el hospital de campaña de la FPNUL, provee de equipo y suministros médicos y dentales a los contingentes y mantiene un equipo de inspección sanitaria que actúa en toda la zona de operaciones. Esta unidad también ha atendido a un gran número de casos de emergencias locales. La compañía de mantenimiento se encarga de la inspección, el mantenimiento, la recuperación y la reparación de pertrechos militares de origen no francés en segunda línea.

24. La unidad de comunicaciones canadiense proporciona servicios de comunicaciones al cuartel general de la FPNUL y los cuarteles generales de los batallones. Esta Unidad fue proporcionada por el Gobierno del Canadá para los seis primeros meses. En respuesta a un pedido especial del Secretario General, deberá abandonar la zona a fines de septiembre. Se están tomando medidas para sustituirla por personal adicional proporcionado por algunos gobiernos que suministran tropas y por personal civil adicional si el Consejo de Seguridad decide extender el mandato de la FPNUL.

25. Todas las unidades logísticas se establecieron inicialmente para prestar servicios a una Fuerza de 4.000 hombres y han debido utilizar sus recursos hasta el límite para satisfacer las crecientes demandas de la Fuerza después que sus efectivos aumentaron a 6.000. Se carece de instalaciones para el almacenamiento de los suministros, especialmente para el próximo invierno, y el taller de mecánica ligera que tiene a su cargo la Compañía de Ingeniería no puede desempeñar adecuadamente las diversas tareas que se requieren de ella. Se están haciendo esfuerzos por remediar la situación, por un lado redistribuyendo el personal y por otro haciendo planes para adquirir el equipo que se necesita con mayor urgencia. Si el Consejo decide extender el mandato de la Fuerza, habrá que considerar esas medidas con carácter urgente.

III. FUNCIONES Y ACTIVIDADES DE LA FUERZA

A. Directrices y mandato

26. Las directrices para las actividades de la FPNUL están enunciadas en el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad (S/12611), que fue aprobado por el Consejo de Seguridad en su resolución 426 (1978). Según ese informe, la misión de la FPNUL debía ser una operación en dos etapas. En la primera etapa, la Fuerza debía confirmar el retiro de las fuerzas israelíes del territorio libanés hasta la frontera internacional. Una vez logrado ese objetivo, la FPNUL debía establecer y mantener una zona de operaciones. A ese respecto, la Fuerza debía supervisar la cesación de las hostilidades, asegurar que la zona de operaciones tuviera un carácter pacífico, controlar los movimientos y adoptar todas las medidas que se estimara necesarias para garantizar el restablecimiento efectivo de la soberanía libanesa.

27. Para cumplir su cometido en la zona de operaciones, la FPNUL emplea los métodos siguientes:

a) La FPNUL coloca barricadas y puestos de control en toda la zona de operaciones, a lo largo de todos los caminos principales y secundarios y, con la asistencia de la gendarmería libanesa cuando puede disponer de ella, inspecciona los vehículos y el personal para verificar que no transportan equipo ni pertrechos militares. No se permite el ingreso de personal uniformado o armado ni de equipo militar a la zona de operaciones de la FPNUL;

b) La FPNUL establece puestos de observación a lo largo de todas las rutas de infiltración principales. En esos puestos de observación se utilizan diversos métodos, técnicas y equipos para impedir la infiltración. Por ejemplo, un batallón utiliza radares y tres otros batallones emplean instrumentos de observación nocturna durante las horas de oscuridad para detectar movimientos sospechosos, y se conduce fuera de la zona de la FPNUL a todo el personal no autorizado que se localiza;

c) Patrullas de infantería y motorizadas actúan de noche y de día. Se realizan actividades de patrullaje a lo largo de las carreteras principales y en las aldeas para asegurar el máximo de visibilidad de la FPNUL en lo que respecta a la población local. Se efectúan también en los "uadis" más alejados para mantener fuera de la zona a todo personal armado no autorizado;

d) También se han establecido al azar puestos de escucha nocturnos para descubrir movimientos no autorizados de personal armado. Se cambia la ubicación de esos puestos con frecuencia;

e) Se establece la presencia de la FPNUL en tantas zonas pobladas como es posible. Una forma de lograr ese objetivo con las limitadas tropas disponibles consiste en asignar un destacamento de 10 hombres a una aldea por un período de 1 a 3 días y trasladarlo luego a otra zona poblada. Este método ha resultado ser eficaz para proporcionar a la población cierto grado de seguridad.

B. Cooperación con el ONUVT

28. Como se establece en su mandato, la FPNUL ha contado desde el comienzo con la colaboración de los observadores militares del ONUVT. El 20 de marzo, antes de que llegaran los primeros contingentes de tropas, se asignaron observadores militares al FPNUL para prestar servicio en el cuartel general temporario en Naqoura y hacer los arreglos necesarios para la llegada y el despliegue de las primeras unidades de la Fuerza.

29. Durante la fase inicial del despliegue, los observadores militares del ONUVT ayudaron a la FPNUL ocupando algunos puestos en el cuartel general de la Fuerza e integrando grupos móviles de enlace entre los batallones de la FPNUL y las fuerzas israelíes, dentro de la zona de operaciones. Posteriormente se asignaron a los observadores militares diversas tareas de acuerdo con las necesidades de la Fuerza.

30. En la actualidad esos observadores militares están organizados en dos grupos. En primer lugar, el Cuartel General de la Comisión Mixta de Armisticio Israel-Líbano, en Beirut, bajo las órdenes del Presidente de la Comisión, sirve también de oficina de enlace para el FPNUL y para el Coordinador en Jefe de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el Oriente Medio. En segundo lugar, 36 observadores militares constituyen el "Grupo de observadores en el Líbano", que desempeña diversas tareas bajo el control y la supervisión operacionales del Comandante de la Fuerza. A ese respecto, los observadores militares prestan servicio en dos puestos de observación que anteriormente eran del ONUVT, ubicados a lo largo de la línea de demarcación del armisticio, realizan patrullas cuando es necesario e integran grupos para mantener enlace con diversas partes.

31. Además de las funciones que desempeñan los observadores militares, el ONUVT ha proporcionado también apoyo administrativo a la FPNUL, especialmente durante las etapas iniciales. Se ha seguido prestando apoyo considerable en los campos de la administración, el abastecimiento y el transporte.

32. Al asignar observadores militares del ONUVT en el sector Israel-Líbano para asistir a la FPNUL en el desempeño de sus tareas se conservó la estructura de la Comisión Mixta de Armisticio, dado que, de acuerdo con el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad, la terminación del mandato de la FPNUL por el Consejo de Seguridad, no afectará a la continuación del funcionamiento de la Comisión, de conformidad con la correspondiente decisión del Consejo de Seguridad.

C. Contactos con las partes

33. Como mencioné en mi informe sobre la marcha de las operaciones, de 5 de mayo de 1978 (S/12620/Add.4), visité la zona entre el 17 y el 19 de abril de 1978. En mi carta al Consejo de Seguridad que figura en el documento S/12657 se dan detalles de esa visita. Durante ese período mantuve conversaciones con el Presidente,

/...

el Primer Ministro y el Ministro de Relaciones Exteriores del Líbano sobre todos los aspectos de la situación en el Líbano meridional y sobre la aplicación de las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad. Me reuní asimismo con el Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) en Beirut. En Israel había celebrado conversaciones con el Primer Ministro, el Ministro de Relaciones Exteriores y el Ministro de Defensa.

34. Durante el período que se examina, a solicitud mía, el Sr. Roberto E. Guyer y el Sr. Brian E. Urquhart, Secretarios Generales Adjuntos de Asuntos Políticos Especiales, visitaron la zona para examinar con las partes interesadas ciertos problemas relativos a la aplicación de las dos resoluciones del Consejo de Seguridad. El General Siilasvuo, Coordinador en Jefe de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el Oriente Medio, tuvo contactos con todas las partes interesadas respecto de las medidas que debían adoptarse para la pronta aplicación de esas resoluciones. El Sr. John Saunders, mi Representante Especial para la asistencia humanitaria en el Líbano, también ha colaborado con la FPNUL manteniendo enlace con las autoridades libanesas de Beirut siempre que ha sido necesario.

35. El General Erskine, Comandante de la FPNUL, se ha mantenido constantemente en contacto con las partes respecto de asuntos relativos al despliegue y el funcionamiento de la Fuerza. En la zona de operaciones, miembros de la FPNUL celebran con los diversos grupos armados de la zona las negociaciones y consultas necesarias para asegurar el buen funcionamiento de la Fuerza y para reducir al mínimo el riesgo de que se produzcan confrontaciones y choques armados. En general se encargan de esos contactos grupos de enlace y los comandantes de batallón. Los comandantes de batallón también investigan las violaciones locales de la cesación del fuego y todos los demás casos en que se producen incidentes que puedan conducir a actividades hostiles dentro de la zona de operaciones de la FPNUL. La FPNUL mantiene también contactos regulares con las autoridades civiles y la población de la zona.

D. Actividades de la Fuerza durante la etapa inicial

36. Debido a la tirantez de la situación que prevalecía en la zona durante la fase inicial, la FPNUL fue desplegada a fin de determinar la cesación, por parte de Israel, de sus actividades militares contra la integridad territorial libanesa. Al mismo tiempo, la FPNUL asumió el control de los puentes de Akiya y Khardala para asegurar que ningún elemento armado se infiltrase en su zona de operaciones e impedir que se produjesen choques entre las fuerzas en conflicto en la zona.

37. A falta de una definición inicial precisa de los límites de la zona de operaciones de la FPNUL, se hicieron al principio intentos de desplegar elementos de la FPNUL en las proximidades del puente de Kashmiye, así como en el enclave de Tiro. Al formularse objeciones a este despliegue, fundadas en el hecho de que las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) no habían llegado a ocupar ni el puente ni la ciudad de Tiro durante la lucha, no se insistió en el despliegue de la FPNUL en las proximidades del puente de Kashmiye ni en el enclave de Tiro. Sin embargo, a fin de mantener un ambiente de calma y tranquilidad, la FPNUL realizó regularmente actividades de patrullaje en la carretera costera que va de Zahrani a Tiro, así como en la ciudad misma.

38. Aunque el contingente francés, tras establecer contacto con la OLP, pudo llegar desde Beirut al lugar al que había sido destacada en los cuarteles de Tiro, sin hallar resistencia, las compañías reforzadas iraní y sueca tuvieron dificultades al atravesar zonas controladas parcialmente por miembros de grupos armados de facto libaneses. Mediante la intervención de las FDI, se llegó a un entendimiento que permitió que las compañías iraní y sueca pudieran atravesar dichas zonas. De modo análogo, en el sector oriental, el batallón noruego sustituyó a la compañía sueca reforzada con gran dificultad, debido a la actitud hostil tanto de grupos armados de facto libaneses como de elementos armados palestinos.

E. Actividades de la Fuerza después de la primera, segunda y tercera fases del retiro de las fuerzas israelíes

39. La primera y segunda fases del retiro de las fuerzas israelíes tuvo lugar los días 11 y 14 de abril (S/12620/Add.3). La tercera fase del retiro de las fuerzas israelíes del Líbano meridional se llevó a cabo el 30 de abril (S/12620/Add.4). Al finalizar el retiro, y en particular después de la tercera fase, elementos armados palestinos y libaneses intentaron penetrar en la zona de operaciones de la FPNUL fundándose, en el caso de los palestinos, en que tenían derecho legítimo a hacerlo en virtud de los términos del acuerdo de El Cairo.

40. De conformidad con su mandato, que incluye el control de movimientos y la prevención de la infiltración, la FPNUL tomó medidas para oponerse a dichas tentativas. En estas circunstancias se produjeron algunos choques armados. El más grave ocurrió el 2 de mayo, al producirse un choque entre las tropas francesas situadas en los cuarteles de Tiro y elementos armados de la ciudad de Tiro. Se informó detalladamente de este incidente en los párrafos 10 a 19 del documento S/12620/Add.4.

41. El acuerdo logrado tras el choque armado del 2 de mayo no puso término a los intentos de penetrar en la zona de operaciones de la FPNUL. Aunque los elementos armados de facto palestinos y libaneses en la zona estaban dispuestos a aceptar el compromiso de poner término a todos los intentos de infiltración, se indicó que esto sería posible sólo si la FPNUL convenía en permitir que suministros no militares llegasen a elementos armados palestinos que, según afirmaba la OLP, habían permanecido en la zona durante toda la operación militar israelí. Sobre la base de consideraciones humanitarias se concertó un arreglo provisional ad hoc para la entrega, bajo control de la FPNUL, de ciertos suministros no militares (alimentos, agua y medicamentos) a estos pequeños grupos palestinos (véase el documento S/12620/Add. 5, párr. 14). La FPNUL estableció procedimientos estrictos para la aplicación del arreglo ad hoc, y los elementos armados en cuestión se hallan actualmente bajo la estrecha vigilancia de la FPNUL y el acceso a los lugares donde se encuentran está controlado. Desde la entrada en vigor del arreglo provisional, han disminuido considerablemente los casos de infiltración deliberada.

42. Durante este período la FPNUL estableció medidas para los casos en que se interceptaran elementos armados dentro de su zona de despliegue. El procedimiento consiste en establecer un cordón en torno a la zona mientras se celebran negociaciones para el retiro del grupo de que se trate.

F. Actividades de la FPNUL después del 13 de junio

43. La manera en que las FDI realizaron la última fase de su retiro el 13 de junio planteó serios problemas a la FPNUL. En lugar de seguir el procedimiento anterior de poner en manos de la FPNUL las zonas evacuadas, el 13 de junio las FDI entregaron oficialmente las restantes zonas evacuadas a los dirigentes de los grupos armados libaneses de facto de la zona. El territorio de que se trata, que en su mayor parte sigue la línea de demarcación del armisticio (LDA) entre Israel y el Líbano, incluye aldeas musulmanas Shia y algunas Sunni, y también aldeas cristianas. Antes del retiro del 13 de junio, tuvieron lugar amplios contactos entre oficiales de Israel y de la FPNUL para examinar las modalidades apropiadas del retiro de acuerdo con las resoluciones 425 (1978) y 426 (1978) del Consejo de Seguridad, pero no se llegó a ningún acuerdo. En esas circunstancias, las FDI entregaron la zona al Mayor Haddad, aduciendo que lo consideraban un representante legítimo del ejército libanés.

44. En respuesta a una carta del Ministro de Relaciones Exteriores Dayan, de fecha 13 de junio (S/12736), donde se comunicaba al Secretario General de que Israel había cumplido su parte en la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad, el Secretario General, en una carta de fecha 14 de junio, observó, entre otras cosas, que la decisión del Gobierno de Israel de no entregar el control del resto de la zona evacuada a la FPNUL no había facilitado ciertamente las difíciles tareas que debía afrontar la Fuerza. El Secretario General agregó que estaba haciendo esfuerzos para resolver de manera satisfactoria las consecuencias de ese acontecimiento en cooperación con el Gobierno del Líbano (S/12738). Como señaló el Secretario General en el párrafo 22 del documento S/12620/Add.5, el 13 de junio la FPNUL pudo ocupar cinco posiciones evacuadas por las FDI ese día. Más tarde, en junio y julio, fueron ocupadas otras catorce posiciones. El 10 y 11 de septiembre, como resultado de nuevos esfuerzos para continuar su despliegue, la FPNUL pudo ocupar otras cinco posiciones.

45. El Secretario General, el Coordinador en Jefe, el Comandante de la FPNUL y otros representantes del Secretario General, celebrando asiduas consultas con el Gobierno libanés, siguieron haciendo todo lo posible para realizar, como primera medida práctica, un despliegue cada vez más amplio de la FPNUL en la zona entregada a los grupos armados libaneses de facto y para asegurar que la FPNUL se encuentre finalmente en condiciones de cumplir efectivamente todo su mandato en toda la zona de operaciones. El Secretario General hizo saber a todas las partes interesadas que su intención seguía siendo utilizar medios pacíficos y diplomáticos para lograr ese objetivo. A ese respecto, la FPNUL se ha conducido con la mayor circunspección, pese a que los grupos armados libaneses de facto han amenazado reiteradamente con usar la fuerza para oponerse a los esfuerzos de la FPNUL para un mayor despliegue en la zona bajo su control. Aunque de vez en cuando ha habido algunas indicaciones de flexibilidad, hasta el momento la FPNUL sólo ha podido ocupar 24 posiciones en la zona, además de los cinco puestos de observación anteriores del ONUVT. No obstante, queda mucho por hacer ya que la FPNUL sigue impedida por las restricciones a su libertad de movimiento y no puede ejercer todo el control necesario para el pleno cumplimiento de su mandato.

46. Además de los esfuerzos por ampliar su despliegue y su control de la zona, la FPNUL ha podido contribuir al mantenimiento de la cesación del fuego, y también asegurar que su zona de despliegue no se utilice para actividades hostiles de ninguna clase. Al regresar la población civil a sus aldeas, la FPNUL ha tomado medidas efectivas para asegurar el carácter pacífico de esa zona. A ese respecto, como se dijo antes, la FPNUL ha adoptado estrictas medidas para impedir la infiltración de personal armado y de armas mediante patrullas activas y el establecimiento de puestos de observación fijos y de puestos de control.

47. Las actividades de la FPNUL después del 13 de junio se vieron complicadas por el fuego dirigido contra sus fuerzas. Durante los meses de junio, julio y agosto los grupos armados libaneses de facto abrieron con frecuencia el fuego contra las patrullas o las posiciones de la FPNUL o a muy cerca de ellas. Esos incidentes oscilaron entre disparos de armas pequeñas y/o ametralladoras pesadas en las cercanías de los batallones francés e irlandés y el fuego de artillería en las cercanías de los sectores nepalés y noruego. El 12 de julio se produjo cerca de Qana un choque grave entre elementos armados palestinos y el batallón francés. Como consecuencia del mismo, elementos armados palestinos retuvieron durante varias horas a 51 soldados de la FPNUL en diversas zonas de Tiro. Después de una intervención del Presidente Arafat, el personal de la FPNUL fue liberado sin sufrir daños. Otro choque potencialmente grave se produjo a mediados de agosto, cuando elementos armados palestinos abrieron fuego contra un puesto avanzado de un batallón noruego cerca de Rachaya el Foukhar; el intercambio de disparos se prolongó durante una hora. Se puso fin a las hostilidades mediante negociaciones locales.

G. Esfuerzos para ayudar al Gobierno del Líbano a restablecer su autoridad efectiva en la zona

48. Desde la creación de la FPNUL, el Secretario General, el Coordinador en Jefe, el Comandante de la Fuerza y otros representantes del Secretario General han dedicado considerable tiempo y energía, en estrecha cooperación con el Gobierno del Líbano y otros interesados, a los esfuerzos por lograr el restablecimiento efectivo de la autoridad libanesa en el Líbano meridional. Inicialmente se concentró la atención en el envío por el Gobierno del Líbano de personal administrativo y de gendarmería al Líbano meridional. En consecuencia, para fines de julio de 1978, el Gobierno del Líbano estaba representado al sur del río Litani por un administrador civil en Tiro y aproximadamente 100 gendarmes libaneses destacados en Tiro, Qana, Jwaya, Tibnin y Hasbaya. Los gendarmes colaboran con la FPNUL en muchos puntos de control, donde ayudan en la inspección de personas y vehículos. En muchos casos sirven también de intérpretes y oficiales de enlace. Las denuncias de infracciones y delitos de carácter puramente civil que recibe la FPNUL se remiten a los gendarmes para su investigación.

49. El otro asunto relacionado con el restablecimiento de la autoridad efectiva del Líbano ha sido el de los esfuerzos por desplegar elementos del ejército libanés en el sur. El Secretario General y sus representantes, en consulta con el Gobierno del Líbano, han recalcado la necesidad de iniciar esa operación de importancia crítica a la brevedad posible. Después de extensos intercambios de opiniones entre todas las partes, pareció que se habían vencido los principales obstáculos para el traslado de unidades del ejército libanés al sur del Litani, y el Gobierno del Líbano comunicó al Secretario General que había decidido enviar, en la mañana del 31 de julio de 1978, un contingente a Tibnin vía Marjayoun. Dicho contingente, constituido por 700 hombres, 80 vehículos, nueve vehículos blindados, cuatro vehículos blindados para transporte de personal y cuatro obuses de 122 mm, llegó a la zona de Kaoukaba en la mañana del 31 de julio. A su llegada elementos de los grupos armados de facto libaneses hicieron disparos de artillería contra él.

50. En esas circunstancias, el contingente del ejército libanés no pudo avanzar y permaneció en la zona de Kaoukaba. Del 31 de julio al 8 de agosto de 1978, los grupos armados de facto libaneses dispararon unas 300 granadas hacia la zona de Kaoukaba y hacia las posiciones del batallón nepalés y sus alrededores. Un soldado libanés resultó muerto y nueve resultaron heridos; la FPNUL no sufrió bajas. El 13 de agosto, el contingente libanés estacionado en Kaoukaba quedó reducido a una compañía de fusileros reforzada con tres vehículos blindados y cuatro vehículos blindados para transporte de personal. El grueso del contingente fue redesplegado al noreste de Kaoukaba en Rachaya el Ouadi y Ablah.

51. Los grupos armados de facto libaneses han seguido impidiendo el tránsito pacífico del contingente del ejército libanés hacia Tibnin por la zona que controlan. El Secretario General hizo un llamamiento personal al Primer Ministro de Israel el 1º de agosto en relación con este problema. Asimismo, con miras a facilitar el traslado del contingente libanés a Tibnin, la FPNUL ha celebrado una serie de reuniones de alto nivel con los jefes del ejército libanés, por una

parte, y con los grupos armados de facto libaneses y las FDI, por la otra. El Secretario General Adjunto Brian Urquhart viajó también a la zona para tratar de resolver éste y otros problemas. Continúan los contactos con ese propósito, pero hasta ahora ninguna gestión ha tenido resultados concluyentes.

H. Asistencia humanitaria

52. Las Naciones Unidas han establecido un programa de socorro de emergencia y reconstrucción de considerable alcance para el Líbano meridional, coordinado por el Representante Especial del Secretario General para la asistencia humanitaria en el Líbano. La FPNUL asiste en varias formas al Representante Especial en el desempeño de sus funciones. En el cuartel general de la FPNUL, una sección de asuntos humanitarios mantiene enlace en la zona de operaciones en relación con todos los aspectos del programa de asistencia de las Naciones Unidas, y cada contingente tiene un oficial de enlace encargado de esa tarea.

53. Durante el primer mes de su mandato, la FPNUL ayudó a los pobladores del Líbano meridional a localizar a sus muertos y heridos, así como a los desaparecidos, incluidos niños, a cerrar las tumbas abiertas y a enterrar muchos animales muertos. Hasta donde le permitió su capacidad y como medida de emergencia, la Fuerza proporcionó también a la población civil alojamiento temporal, enseres domésticos y atención y suministros médicos. Además, la FPNUL llevó a cabo un vasto programa de eliminación de minas y bombas. Dicha actividad continúa, especialmente en relación con proyectos de abastecimiento de agua y electricidad.

54. Al estabilizarse la situación en la zona de despliegue de la FPNUL, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo inició algunos proyectos con la asistencia de la Fuerza. Dichos proyectos incluyen la distribución de alimentos a la población local, la inspección y reparación del equipo y los sistemas de abastecimiento de agua y electricidad, el suministro de servicios sanitarios a pacientes civiles, el suministro de tiendas para alojamiento de urgencia, el suministro de fertilizantes para la agricultura y la reconstrucción y reparación de edificios escolares.

IV. ASPECTOS FINANCIEROS

55. Si el Consejo de Seguridad decide extender el mandato de la FPNUL por un período de seis meses a partir del 18 de septiembre de 1978, el costo del mantenimiento de la Fuerza durante ese período sería del orden de 69 millones de dólares si ésta continúa desempeñando sus actuales funciones y si las necesidades de personal son las indicadas anteriormente en este informe. La asignación aprobada por la Asamblea General para el presente mandato es de 54 millones de dólares; además, tras el aumento de los efectivos de la FPNUL de 4.000 a aproximadamente 6.000 hombres, aprobado por el Consejo de Seguridad en su resolución 427 (1978) de 3 de mayo de 1978, se autorizó al Secretario General a contraer obligaciones para la Fuerza hasta un límite máximo de 6,9 millones de dólares de acuerdo con lo dispuesto en la resolución 32/214 de la Asamblea General sobre gastos imprevistos y extraordinarios para el bienio 1978-1979. Al cumplir sus responsabilidades en relación con la Fuerza, de conformidad con las disposiciones presupuestarias relativas al presente mandato, el Secretario General ha tenido presente la necesidad de la máxima economía compatible con el funcionamiento eficiente de la FPNUL.

V. OBSERVACIONES

56. Los seis primeros meses de actuación de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano meridional están por llegar a su fin. Durante ese tiempo la Fuerza ha sido reforzada y se han robustecido su unidad y su espíritu de cuerpo. En circunstancias muy difíciles ha establecido la estructura necesaria de mando, estado mayor y logística. Gradualmente se ha desplegado y ha asumido el control sobre casi toda su zona de operaciones. Ha permitido la reanudación de la vida normal y pacífica en gran parte del territorio y ha facilitado el regreso de buena parte de la población civil. En los lugares donde se halla plenamente desplegada, la situación vuelve poco a poco a la normalidad.

57. Sin embargo, queda aún mucho por hacer para que la FPNUL cumpla cabalmente la misión que le ha encomendado el Consejo de Seguridad. La Fuerza tiene todavía que asumir el control sobre toda la zona de operaciones y establecer condiciones de paz en ella. Sobre todo, la tarea de lograr el restablecimiento de la soberanía y la autoridad libanesas en el Líbano meridional apenas ha comenzado, e incluso en la extensa zona que se halla totalmente bajo el control de la FPNUL el progreso ha sido lento.

58. Mis colegas y yo hemos hecho constantes esfuerzos por acelerar el cumplimiento del mandato y continuaremos haciéndolos. Comprendo plenamente y comparto el sentimiento de frustración que muchos han expresado por el hecho de que seis meses no hayan bastado para cumplir la misión encomendada por el Consejo de Seguridad en marzo último.

59. Sin embargo, es importante no subestimar lo ya logrado, y sobre todo no olvidar las enormes dificultades subyacentes en la tragedia del Líbano. La situación en el Líbano meridional está estrechamente vinculada a los graves problemas del Líbano en su conjunto. Si no se alivian esos problemas, será sumamente difícil que la FPNUL pueda cumplir plenamente su mandato en el Líbano meridional. Pero el problema libanés está a su vez inextricablemente vinculado al problema del Oriente Medio. Es difícil imaginar una solución general plena y satisfactoria de los problemas del Líbano fuera del marco de un arreglo general del problema del Oriente Medio o, como mínimo, sin un grado considerable de progreso hacia tal arreglo. Sólo en esta perspectiva se puede encarar en forma realista la misión de la FPNUL. Considero que, dadas las circunstancias, la FPNUL ha hecho progresos iniciales considerables.

60. Dicho esto, sin embargo, debemos enfrentar el hecho de que la situación actual es inaceptable, aunque ello no sea por culpa de la FPNUL. La resistencia de ciertos grupos armados a su pleno despliegue y el apoyo del exterior de que se sabe gozan esos grupos, juntamente con las dificultades experimentadas por el Gobierno libanés para ejercer su autoridad en la zona de operaciones de la FPNUL, constituyen enormes obstáculos para la ejecución del mandato de la FPNUL.

61. El hecho de que las Fuerzas de Defensa de Israel transfirieran el control de la zona fronteriza a grupos armados de facto, en vez de a la FPNUL, ha seguido imposibilitando el pleno despliegue de la Fuerza y el restablecimiento de la

autoridad del Gobierno libanés en toda la zona de operaciones. A este respecto, es importante recalcar que una de las principales tareas de la FPNUL es proteger los derechos y la seguridad de todos los habitantes de su zona de operaciones. Ello requiere la plena libertad de movimiento de la Fuerza y su despliegue en toda la zona.

62. El procedimiento seguido por la FPNUL ha sido establecerse mediante la firmeza, la moderación y la persuasión, y fomentar la confianza y concertar arreglos viables con todos los grupos situados en la zona y en su contorno. Como acordó en un principio el Consejo de Seguridad, la plena cooperación de todas las partes es un elemento esencial para el funcionamiento eficiente de la FPNUL. Hasta el momento ese procedimiento en general ha dado buenos resultados con los elementos armados del norte y el oeste de la zona de operaciones, lo cual dice mucho a favor de todos los interesados. Espero sinceramente que nuestros incesantes esfuerzos tengan el mismo éxito con los grupos armados del sur de la zona de operaciones. Tengo plena conciencia de que si no se logra pronto tal cosa se verán inevitablemente comprometidos y menoscabados tanto los objetivos como las actividades prácticas de la FPNUL. En esas circunstancias se reducirá forzosamente el apoyo que recibe esta operación vital y también su eficacia. Además, se correrá el riesgo de que otros grupos que hasta ahora han cooperado con la FPNUL dejen de hacerlo.

63. A ese respecto, me siento en la obligación de mencionar un aspecto fundamental de la situación en el Líbano meridional que no siempre se ha comprendido bien. El problema no consiste solamente en llegar a un acuerdo con varios grupos armados que persiguen objetivos marcadamente opuestos. Consiste también en modificar el clima psicológico en que viven esos grupos y lograr un cambio no sólo en la actitud de cada grupo hacia los demás sino también en la manera en que ven el mundo exterior. La sospecha, el temor, la violencia y hasta el fatalismo que imperan en esa parte del mundo aquejada por graves problemas constituye un enorme obstáculo para las fuerzas de la paz y el orden, inclusive la FPNUL.

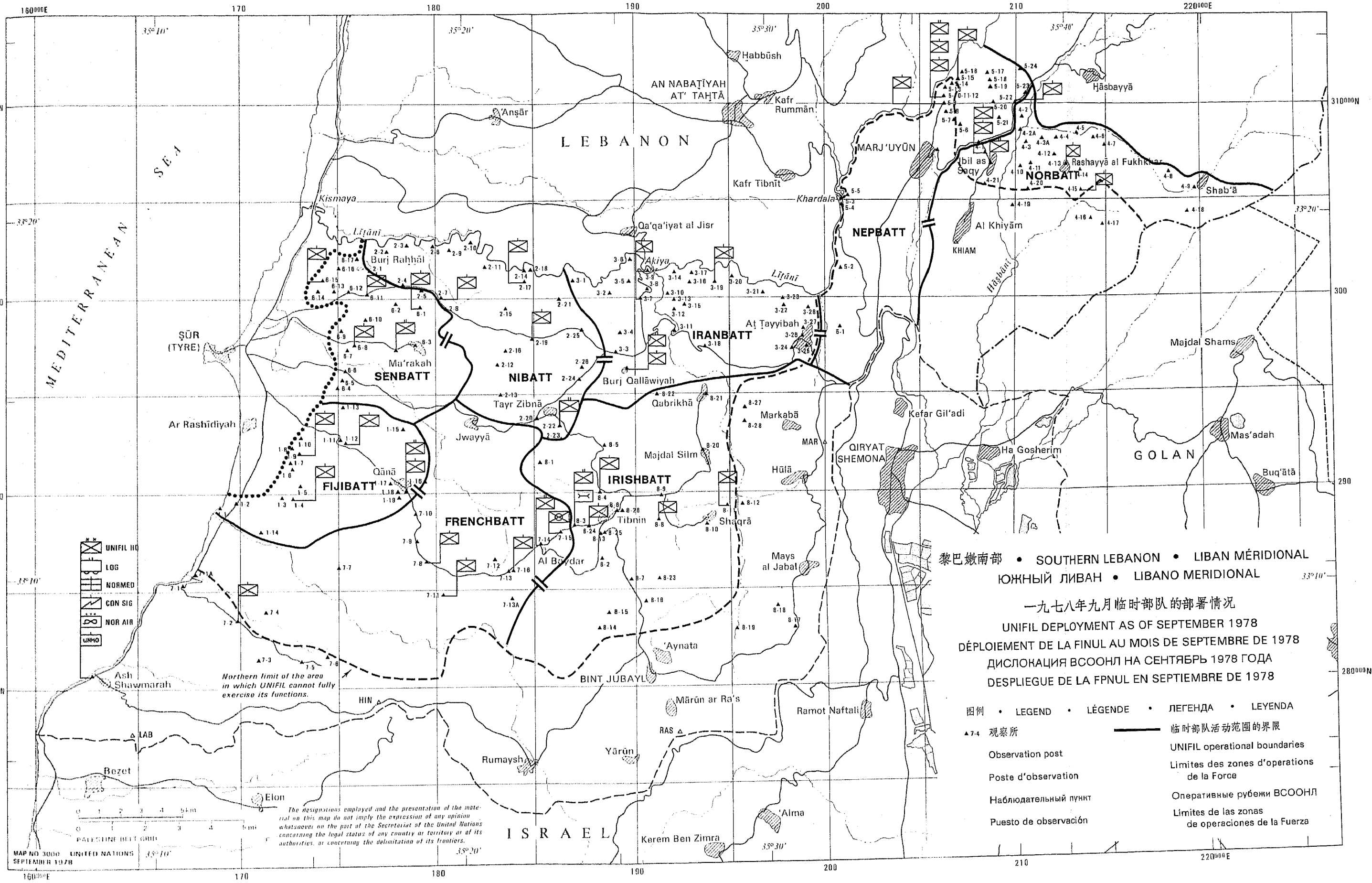
64. Los valerosos hombres de la FPNUL ya han hecho mucho para restaurar la normalidad en la zona de operaciones de la Fuerza y han sufrido bajas y penurias y han debido afrontar muchos peligros. Si por cualquier razón se retiraran las fuerzas de la FPNUL, el único resultado posible en las presentes circunstancias sería un empeoramiento desastroso de la situación en el Líbano meridional. El Gobierno del Líbano me ha informado de que está plenamente de acuerdo en que se extienda el mandato de la FPNUL. Apoyo esa posición y en consecuencia recomiendo al Consejo que renueve el mandato de la FPNUL por otro período de seis meses.

65. Al hacer esta recomendación, me siento obligado a hacer una advertencia contra la idea de una renovación indefinida y automática del mandato de la FPNUL. A ese respecto, hasta se ha opinado que podría renovarse el mandato por un período más breve. No debe permitirse que la existencia de la FPNUL se convierta en un pretexto para demorar la consecución de los objetivos de las decisiones originales del Consejo de Seguridad. Las Naciones Unidas deben contar, y tienen derecho a contar con la plena cooperación de todas las partes y gobiernos interesados para llevar a buen fin esta tarea.

66. El establecimiento de la FPNUL y la prolongación de su mandato imponen una pesada carga a las Naciones Unidas y a muchos de los Estados Miembros. Esa carga sólo puede justificarse por la gravedad de la situación y por la carga infinitamente mayor que indudablemente representaría para el Líbano y la comunidad internacional un nuevo deterioro de la situación en la zona. Deseo rendir tributo a los gobiernos que han aportado los contingentes de la Fuerza y también a los gobiernos que han proporcionado apoyo práctico de otras maneras. Asimismo, merecen el mayor elogio el Comandante de la Fuerza, General Erskine, su personal tanto militar como civil, los oficiales y soldados de la Fuerza, así como los observadores militares del ONUVP y el personal del Servicio Móvil de las Naciones Unidas asignado a la FPNUL por su capacidad, comprensión y valor.

67. Es fácil rendir tributo con palabras a nuestros hombres que prestan servicio sobre el terreno, tributo que sin duda merecen. Sin embargo, me doy cuenta perfectamente de las penurias, riesgos y hasta privaciones que imponen esas operaciones de las Naciones Unidas a quienes las llevan a cabo. Algunos de esos sacrificios son inevitables y los soldados los aceptan con naturalidad. Otros, lamentablemente, se deben a la carencia de recursos y apoyo adecuados. Una fuerza militar sobre el terreno no es ni puede ser una empresa poco costosa. Aunque se debe actuar con la debida economía y mantener una buena administración, no debe hacerse tal cosa a expensas de la salud, la seguridad y la comodidad mínima de las tropas. Me preocupan en particular las condiciones en el Líbano meridional durante el invierno, que pondrán a prueba en grado sumo la resistencia de la Fuerza. Agrava mucho este problema el hecho de que originalmente la FPNUL fue establecida por sólo seis meses, pues por tal razón no se adoptaron medidas en previsión del invierno. En consecuencia, insto a todos los Gobiernos Miembros, y especialmente a los que tienen responsabilidades especiales en cuestiones administrativas y de presupuesto, a que al abordar el problema tengan siempre en cuenta lo que estamos exigiendo de nuestras fuerzas para el mantenimiento de la paz, en qué condiciones prestan servicio y qué importancia tienen su moral y su bienestar para el desempeño de sus tareas esenciales.

68. Finalmente, deseo rendir tributo a la memoria de los integrantes de la Fuerza que dieron su vida al servicio de la paz en el Líbano meridional. Su sacrificio nos recuerda que el camino hacia la paz es largo, difícil y a menudo peligroso. La mejor manera de honrar su memoria sería concluir con éxito y rapidez la tarea de la FPNUL.



黎巴嫩南部 • SOUTHERN LEBANON • LIBAN MÉRIDIONAL
 ЮЖНЫЙ ЛИВАН • LIBANO MERIDIONAL

一九七八年九月临时部队的部署情况
 UNIFIL DEPLOYMENT AS OF SEPTEMBER 1978
 DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE SEPTEMBRE DE 1978
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА СЕНТЯБРЬ 1978 ГОДА
 DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN SEPTIEMBRE DE 1978

- 图例 • LEGEND • LÉGENDE • ЛЕГЕНДА • LEYENDA
- ▲ 7.4 观察所 ——— 临时部队活动范围的界限
 - Observation post UNIFIL operational boundaries
 - Poste d'observation Limites des zones d'operations de la Force
 - Наблюдательный пункт Оперативные рубежи ВСООНЛ
 - Puesto de observación Limites de las zonas de operaciones de la Fuerza

Northern limit of the area in which UNIFIL cannot fully exercise its functions.

The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.